



2-sliced //  
toaster //



6 toasting  
settings //



Reheat //



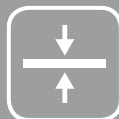
Defrost //



Cancel //



High-rise //



Self centering  
function //



Type 2693, 2695, 2696

Brugsanvisning - dansk .....	side	3 - 6
Bruksanvisning - svenska .....	sida	7 - 9
Bruksanvisning - norsk .....	side	10 - 13
Käyttöohjeet - suomi .....	sivu	14 - 17
Instructions of use - english.....	page	18 - 21

# OBH Nordica Brødrister

## Før brug

Før brødristeren tages i brug første gang, bør brugsanvisningen læses grundigt igennem og derefter gemmes til senere brug.

## Sådan bruges brødristeren

Brødristeren stilles på en varmebestandig, plan overflade. Sæt stikket i en stikkontakt - husk at tænde. Før brødristeren tages i brug første gang, bør den varmes op uden brød for at blive rensset for eventuelle urenheder. Indstil drejeknappen på trin 2 og tryk tangenten ned. Efter kort tid springer tangenten automatisk op igen i øverste position og brødristeren er klar til at blive taget i brug.

Indstil drejeknappen foran på brødristeren på den ønskede ristningsgrad. Der er 6 trin, hvor trin 1 er den laveste (lyseste) og trin 6 er højeste (mørkeste). Jo længere op man kommer på skalaen, jo længere ristningstid. Vær opmærksom på, at tørt brød ristes hurtigere end friskt brød. Kom brødsriverne i slidserne og tryk tangenten ned, indtil den låser.

Når brødet er færdigristet, springer brødet automatisk op. Tangenten springer automatisk op i øverste position, og brødristeren afbrydes ligeledes automatisk.

Kom ikke for store stykker brød ned i brødristeren, da disse kan sætte sig.

Brødristeren har en varme-isoleret "cool touch" overflade. Vær dog opmærksom på, at metal-delene stadig kan blive varme ved brug, brødristeren skal derfor afkøle, før den stilles væk.

## BEMÆRK!

**TANGENTEN LÅSES IKKE FAST, HVIS BRØDRISTEREN IKKE ER TILSLUTTET.**

Hvis et stykke brød sætter sig fast under ristningen, skal stikket først tages ud af kontakten og brødristeren køle af. Man kan eventuelt vende brødristeren på hovedet og forsigtigt ryste brødristeren for at få brødet ud. Lykkes dette ikke, kan man forsigtigt prøve at lirke brødet op, men brug aldrig metalgenstande og pas på ikke at røre ved varmelegemet, da der derved er stor risiko for at beskadige dette, og i så fald dækker reklamationsretten ikke.

**ADVARSEL! BRØD KAN BRÆNDE. BRØDRISTEREN MÅ DERFOR IKKE ANVENDES NÆR VED ELLER UNDER GARDINER, KØKKENSKABE OG ANDET BRANDBART MATERIALE OG SKAL HOLDES UNDER OPSYN.**

## Funktioner

Der kan udover almindelig ristning vælges følgende funktioner på brødristeren:

### Stop (cancel)

Ved at trykke på "Cancel"-knappen, kan ristningen afbrydes når som helst.

### Opvarmning (reheat)

Hvis brød, som allerede er ristet, ønskes genopvarmet, benyttes denne funktion. Kom brødet i slidserne, tryk tangenten ned og tryk dernæst på "reheat"-knappen. Kontrollampen lyser som tegn på, at brødet nu bliver genopvarmet uden at blive yderligere brunet.

## **Optøning (defrost)**

Denne funktion er designet til først at optø brødet og derefter riste det, hvilket forlænger ristetiden lidt. Kom det frosne brød ned i brødristeren og indstil ristningstiden på drejeknappen. På laveste trin vil brødet alene blive optøet, men ved højere trin vil brødet desuden blive ristet. Tryk tangenten ned og tryk derefter på "defrost"-knappen, hvorefter kontrollampen vil lyse.

**VIGTIGT: BRØDRISTEREN MÅ ALDRIG OVERDÆKKES MED STANNIOL ELLER ANDRE MATERIALER, NÅR DEN ER I BRUG, DA DEN VARME LUFT SKAL KUNNE CIRKULERE LANGS KANTEN. EVT. SKADER FORBUNDET HERMED, ER IKKE DÆKKET AF REKLAMATIONSRETEN.**

Brødristeren er udelukkende til indendørs brug og må ikke anvendes med våde eller fugtige hænder.

Vær opmærksom på, at varmelegemets tråde udvider sig forskelligt, når der tændes for brødristeren, og de vil derfor synes uensartet røde. Dette er helt normalt, og har ingen betydning for risteresultatet.

## **Ledningsopvikling**

Bemærk, at brødristeren har ledningsopvikling i bunden, hvilket gør den lettere at opbevare, når den ikke er i brug.

## **Tips**

Resultatet af ristningen afhænger bl.a. af brødets temperatur. Hvis brødet har stuetemperatur ristes det hurtigere end brød der opbevares i køleskab.

Brødets fugtighed kan også påvirke risteresultatet. Frisk brød fra bageren vil ofte have en højere fugtighed end brød fra supermarkedet. Det meste brød kan ristes færdigt ved en ristning, men meget friskt brød kan kræve to ristninger.

## **Rengøring og vedligeholdelse**

Brødristeren skal være helt kold, tangenten skal være i øverste position og stikket taget ud af kontakten, før brødristeren rengøres.

Brødkrummer og lignende samler sig i krummebakken i bunden af brødristeren. Træk krummebakken ud og gør den ren med en børste eller lignende, før den atter skubbes på plads i brødristeren. Ydersiden tørres af med en fugtig klud og pudses efter med en tør, blød klud. Undlad at benytte skurepulver eller andre skræppe rengøringsmidler, der kan ridse apparatets overflade.


## **Sikkerhed og el-apparater**

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heriblandt børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, medmindre disse er under opsyn eller får instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
8. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
9. **ADVARSEL: Brød kan brænde. Brødristeren må derfor ikke anvendes nær ved eller under gardiner, køkkenskabe og andet brændbart materiale og skal holdes under opsyn.**
10. **Pas på:** Undlad at berøre apparatets varme overflader.
11. **Brug aldrig metalgenstande i eller på risteren, og rør aldrig ved risterens varmelegemer.**
12. **FORSIGTIG:** For at undgå farlige situationer som følge af utilsigtet tilkobling af afbryderen, må dette apparat ikke kunne tilsluttes ledningsnettet via en ekstern indkoblingsanordning, som f.eks. en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, som tændes og slukkes automatisk.
13. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
14. El-installationen skal overholde gældende version af Stærkstrømsbekendtgørelsen med hensyn til ekstrabeskyttelse med fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæ-brydestrøm max. 30 mA). Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
15. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
16. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

### Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet  for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

### Reklamation

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

### OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmanns Vej 1  
2630 Taastrup  
Tlf.: 43 350 350  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

**Tekniske data**

OBH Nordica 2693, 2695, 2696

240 volt

1000 watt

Optønings- og genopvarmningsfunktion

Stopknap for manuel afbrydelse

Automatisk slukkefunktion

Elektronisk 6-trins regulering af ristningsgrad

Med udtagelig krummebakke og ledningsopvikling



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

# OBH Nordica Brödrost

## Innan användning

Innan brödrosten tas i bruk första gången, bör bruksanvisningen läsas igenom grundligt och därefter sparas för framtida användning.

## Användning

Placera brödrosten på en värmetålig, plan yta. Sätt i kontakten i vägguttaget. Brödrosten bör först värmas upp utan bröd för att ta bort eventuella orenheter. Ställ in rostningsreglaget på läge 2 och tryck ned brödhissen. Efter ett tag åker brödhissen automatiskt upp och brödrosten är klar att användas.

Ställ in rostningsreglaget på önskad rostningsgrad. Det finns 6 lägen varav läge 1 är den lägsta rostningsgraden och läge 6 är den högsta (mörkast). Ju högre reglaget ställs, desto längre rostningstid. Uppmärksamma att torrt bröd rostas snabbare än färskt bröd. Lägg bröd i brödrosten och tryck ned brödhissen tills den låses. När brödet är färdigrostat åker brödet automatiskt upp samt värmeelementet stängs av.

Försök ej rosta för tjocka brödsivor då dessa kan fastna.

Brödrosten har en cool touch yta men var uppmärksam på att metalldelarna ändå kan bli varma under användning. Brödrosten ska därför svalna innan den ställs undan.

## **VIKTIGT! BRÖDHISSEN GÅR EJ ATT LÅSA OM INTE KONTAKTEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT VÄGGUTTAG.**

Om bröd fastnar i brödrosten ska kontakten först dras ur och brödrosten svalna. Men kan eventuellt vända brödrosten upp och ner och försiktigt skaka för att få ut brödet. Lyckas inte det kan man försiktigt lirka upp brödet. Notera att metallföremål inte får komma i kontakt med värmeelementen då det är stor risk att det tar skada, vilket inte täcks av reklamationsrätten.

## **VARNING: BRÖD KAN FATTA ELD! LÄMNA DÄRFÖR INTE BRÖDROSTEN OBEVAKAD UNDER ANVÄNDNING. BRÖDROSTEN FÅR INTE PLACERAS UNDER KÖKSSKÅP, NÄRA GARDINER ELLER ANDRA LÄTTANTÄNDLIGA MATERIAL.**

## Funktioner

Brödrosten är utöver vanlig rostning utrustad med följande funktioner:

### Stopp (cancel)

Genom att trycka på Cancel knappen kan man avbryta rostningen när som helst.

### Uppvärmning (reheat)

Om du önskar värma ett bröd som redan rostats så används denna funktion. Sätt i brödet och tryck ner brödhissen, tryck därefter på knappen märkt Reheat. Kontrollampen lyser som ett tecken på att brödet nu blir uppvärmt utan att ytterligare rostas.

### Upptining (defrost)

Denna funktion tinar först upp brödet för att sedan rosta det, vilket förlänger rostningstiden något. Sätt i brödet som vanligt och ställ in rostningsgraden. På lägsta läget blir brödet tinat

men genom att välja ett högre läge blir brödet dessutom rostast. Tryck ner brödhissen och tryck därefter på Defrost knappen, kontrollampen lyser.

**VIKTIGT: BRÖDROSTEN FÅR INTE ÖVERTÄCKAS MED FOLIE ELLER ANDRA MATERIAL NÄR DEN ANVÄNDS DÅ VARMLUFT MÅSTE KUNNA CIRKULERA RUNT APPARATEN. EVENTUELLA SKADOR ORSAKADE AV DETTA TÄCKS INTE AV REKLAMATIONSRÄTTEN.**

Brödrosten är endast för inomhusbruk och får inte hanteras med våta eller fuktiga händer.

Var uppmärksam på att värmeelementens trådar utvidgar sig något när brödrosten används och blir därför röda. Detta är normalt och påverkar inte resultatet.

### **Sladdvinda**

Brödrosten har en sladdvinda under brödrosten vilket gör det lättare att förvara den när den inte används.

### **Tips**

Resultatet av rostningen kan påverkas bl a av brödets temperatur. Är brödet rumstempererat rostar det snabbare än bröd som förvaras svalt.

Brödets färskhet påverkar också rostningsresultatet. Färsk nybakat bröd har ofta en högre fuktighet och rostar vanligtvis snabbare.

### **Rengöring och skötsel**

Låt brödrosten svalna innan rengöring. Brödhissen skall vara i översta position och sladden urdragen från vägguttaget.

Brödsmulor samlas i smultråget som sitter i botten av brödrosten. Drag ut smultråget och gör rent det med en borste eller liknande innan det åter placeras i brödrosten. Utsidan torkas av med en lätt fuktad trasa och eftertorkas med en torr mjuk trasa. Undvik att använda repande rengöringsmedel då dessa kan förstöra apparatens yta.

### **Säkerhetsanvisningar**


1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 240 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten när apparaten inte används.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Produkten är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt känsel, fysisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om inte användning sker under uppsyn eller efter instruktion av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
6. Barn bör vara under uppsikt för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn är inte alltid kapabla att förstå och värdera potentiella risker. Lär barn ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
7. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
8. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
9. **VARNING: bröd kan fatta eld. Brödrosten får därför inte användas nära eller under gardiner, skåp och annat brännbart material och skall hållas under uppsikt.**



10. **OBS:** Undvik att röra de heta delarna.
11. **Använd aldrig metallföremål i eller på brödrosten och rör aldrig brödrostens värmeelement.**
12. **WARNING:** För att undvika farliga situationer som följd av oavsiktlig aktivering, får denna apparat inte anslutas till nätet via en extern anslutningsanordning såsom t ex en timer eller vara ansluten till ett kretslopp som startas och stängs av automatiskt.
13. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
14. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
15. Apparaten är endast för privat bruk.
16. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

### Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen  för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

### Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

### OBH Nordica Sweden AB

Box 58  
163 91 Spånga  
Tfn +46 8 445 79 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### Tekniska data

OBH Nordica 2693, 2695, 2696  
240 volt växelström  
1000 watt  
Upptining och uppvärmningsfunktion  
Automatisk avstängning  
Stoppknapp för manuellt stopp  
Elektronisk steglös rostningskontroll  
Sladdvinda och smultråg



Rätt till löpande ändringar och förbättringar förbehålles.

# OBH Nordica Brødrister

## Før bruk

Før brødristeren tas i bruk første gang bør bruksanvisningen leses grundig og deretter spares til senere bruk.

## Slik brukes brødristeren

Brødristeren settes på en varmebestandig og slett overflate. Sett støpslet i kontakten – husk å slå på. Før brødristeren tas i bruk første gang bør den varmes opp uten brød for å rense bort eventuelle urenheter. Innstill dreieknappen på trinn 2 og trykk ned tangenten. Etter kort tid spretter tangenten automatisk opp igjen i øverste posisjon og brødristeren er klar til bruk.

Innstill dreieknappen foran på brødristeren til ønsket ristningsgrad. Det er 6 trinn hvor trinn 1 er den laveste (lyseste) og trinn 6 er den høyeste (mørkeste). Jo lengre opp man kommer på skalaen, jo lengre ristningstid. Vær oppmerksom på at tørt brød ristes raskere enn ferskt brød. Legg brødsnivene i slissen og trykk ned tangenten inntil den låser seg.

Når brødet er ferdigristet spretter tangenten automatisk opp. Tangenten spretter automatisk opp i øverste posisjon og brødristeren slår seg av automatisk.

Ha ikke for store brødsnivene ned i brødristeren da de kan sette seg fast.

Brødristeren har en varmeisolert "cool touch" overflate. Vær da oppmerksom på at metalldelene kan bli varme under bruk, brødristeren skal derfor avkjøles før den settes bort.

## **MERK! TANGENTEN LÅSES IKKE FAST HVIS BRØDRISTEREN IKKE ER TILKOBLET STRØMNETTET.**

Hvis en brødsnive setter seg fast under risting, skal støpslet tas ut av kontakten og brødristeren avkjøle. Man kan eventuelt snu brødristeren på hode og forsiktig prøve å riste ut brødet. Lykkes ikke dette kan man prøve forsiktig å lirke opp brødet, men bruk aldri metallgjenstander og pass på å ikke røre varmeelementene, da det er fare for å skade disse. I så fall dekker ikke reklamasjonsretten dette.

## **ADVARSEL! BRØD KAN BRENNE. BRØDRISTEREN MÅ DERFOR IKKE BRUKES NÆR ELLER UNDER GARDINER, KJØKKENSKAP ELLER ANNET BRENNBART MATERIALE OG SKAL BRUKES UNDER TILSYN.**

## Funksjoner

Det kan utover vanlig risting velges følgende funksjoner:

### **Stopp (cancel)**

Ved å trykke på "Cancel"- knappen kan ristingen avbrytes når som helst.

### **Oppvarming (reheat)**

Hvis brød som allerede er ristet ønskes igjen oppvarmet brukes denne funksjon. Sett brødet i slissen, trykk ned tangenten og trykk deretter på "Reheat" knappen. Kontrollampen lyser som tegn på at brødet nå blir gjenoppvarmet uten å bli ytterligere brunet.

## **Opptining (defrost)**

Denne funksjonen er designet til først å tine brødet og deretter riste det. Dette forlenger ristingstiden. Legg det frosne brødet ned i brødristeren og innstill ristingstiden på dreieknappen. På laveste trinn vil brødet alene bli tint men på den høyeste trinn vil brødet dessuten bli ristet. Trykk ned tangenten og trykk deretter på "defrost" knappen og kontrollampen vil lyse.

**VIKTIG: BRØDRISTEREN MÅ ALDRI TILDEKKES MED FOLIE ELLER ANDRE MATERIALER NÅR DEN ER I BRUK, DA VARM LUFT SKAL KUNNE SIRKULERE LANGS KANTENE. EVT. SKADER FORBUNDET HERUNDER BLIR IKKE DEKKET AV REKLAMASJONSRETTE**

Brødristerne er kun beregnet til innendørs bruk og må ikke brukes med våte eller fuktige hender.

Vær oppmerksom på at varmetrådene utvider seg når man slår på brødristeren og de vil da være røde. Dette er helt normalt og har ingen betydning for risteresultatet.

## **Ledningsoppbevaring**

Merk deg at brødristeren har ledningsoppbevaring i bunnen som gjør at den er lettere å oppbevare når den ikke er i bruk.

## **Tips!**

Resultatet av ristingen avhenger bl.a av brødets temperatur. Hvis brødet har stuetemperatur ristes det raskere enn brød som har vært oppbevart i kjøleskap.

Brødets fuktighet kan også påvirke risteresultatet. Fersk brød fra bakeren vil ofte ha en høyere fuktighet enn brød fra supermarkedet. De fleste typer brød kan ristes en gang men veldig ferskt brød kan kreve to ristinge.

## **Rengjøring og vedlikehold**

La brødristeren avkjøle før rengjøring. Tangenten skal være i øverste posisjon og støpslet tatt ut av kontakten før brødristeren rengjøres.

Brødsmuler samler seg i smulebrettet i bunnen på brødristeren. Trekk smulebrettet ut og gjør den ren med en børste eller lignende før den skyves på plass i brødristeren. Utsiden tørkes av med en fuktig klut og tørkes over med en tørr, myk klut. Unngå å bruke skurepulver eller andre sterke rengjøringsmidler som kan ripe apparatets overflate.


## **Sikkerhet og el- apparater**

1. Les bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 240 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det formål det er beregnet til.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk.
4. Apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparat er ikke beregnet til å brukes av personer (herunder barn) med begrensede fysiske, sensoriske, mentale evner, manglende erfaring med eller kjennskap til apparatet, med mindre disse er under tilsyn eller får instruksjon i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å vurdere mulige fare rundt dette. Lær barn et ansvarsbevisst forhold med el- apparater.
7. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordkanten.
8. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
9. **ADVARSEL:** Brød kan brenne. Brødristeren må derfor ikke brukes inntil eller under **gardiner, kjøkkenskap og annet brennbart materiale og skal brukes under tilsyn.**
10. **Pass på:** Unngå å røre apparatets varme overflater.
11. **Bruk aldri metallgjenstander i eller på risteren og rør aldri på risterens varme-element.**
12. **FORSIKTIG:** For å unngå farlige situasjoner som følge av utilsiktet tilkobling av avbryteren må dette apparatet ikke kunne tilkobles strømmettet via en ekstern tilkoblingsanordning som f.eks en timer, eller være tilsluttet et kretsløp som slår seg av eller på automatisk.
13. Se alltid etter skader på apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av fabrikkens, serviceverksted eller av en tilsvarende autorisert person for å unngå at det oppstår noen fare.
14. Det anbefales at el- installasjonen ekstrabeskyttes i henhold til sterkstrømsreglementet med jordfeilbryter(HFI/ PFI/HPFI-rele-brytestrøm maks. 30 mA). Kontakt evt. en autorisert el- installatør.
15. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
16. Brukes apparatet til annet formål enn det egentlig er beregnet for eller brukes det ikke i henhold til bruksanvisningen, bærer brukeren selv det fulle ansvar for eventuelle skader. Eventuelle skader på produktet eller annet som følge herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

### Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjennvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for  avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

### Reklamasjonsrett

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

### OBH Nordica Norway AS

Postboks 5334, Majorstuen

0304 Oslo

Tlf: 22 96 39 30

[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

**Tekniske data**

OBH Nordica 2693, 2695, 2696

240 volt vekselstrøm

1000 watt

Opptinings og gjenoppvarmingsfunksjon

Stoppknapp for manuell avbryting

Automatisk avbrytings funksjon

Elektronisk 6 trinns regulering av ristingsgrad

Med utdragbar smulebrett og ledningsoppbevaring



Retten til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

# OBH Nordica -leivänpaahdin

## Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen leivänpaahdinten käyttöönottoa ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

## Käyttö

Sijoita laite tasaiselle, lämmönkestävälle alustalle. Liitä pistotulppa pistorasiaan ja mahdollisten epäpuhtauksien poistamiseksi anna paahdinten ensimmäisellä kerralla lämmetä ilman leipää. Säädä valitsin asentoon 2 ja paina käynnistyskytkin alas. Hetken kuluttua käynnistyskytkin palautuu automaattisesti yläasentoonsa, ja leivänpaahdin on käyttövalmis.

Säädä paahtoasteen valitsin haluttuun asentoon. Valittavanasi on 6 asentoa. Asennolla 1 tulee vaalein paahtotulos ja asennolla 6 tummin paahtotulos. Mitä tummemman paahtoasteen valitset, sitä pidempi on paahto aika. Ota huomioon, että kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore. Laita leipäviipalet paahtimeen ja paina käynnistyskytkin ala-asentoon, johon se lukittuu.

Viipalet nousevat automaattisesti ylös paahdon päätyttyä. Käynnistyskytkin palautuu automaattisesti yläasentoonsa, ja laitteen virta kytkeytyy automaattisesti pois.

Älä laita paahtimeen liian suuria leivänpaloja, sillä ne voivat juuttua kiinni.

Leivänpaahdinta on lämpöeristetty ”cool touch” -ulkopinta. Ota huomioon, että metalliosat voivat kuitenkin kuumentua käytön aikana, joten leivänpaahdinta on annettava jäähtyä käytön jälkeen.

**TÄRKEÄÄ: KÄYNNISTYSKYTKIN PYSYY ALA-ASENNOSSA AINOASTAAN SILLOIN, KUN PISTOTULPPA ON LIITETTY PISTORASIAAN.**

Jos leivänpala juuttuu kiinni paahtimeen paahdon aikana, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta ja anna paahdinta jäähtyä. Voit kääntää paahdinta ylösalaisin ja ravistella sitä varovasti, jotta leipä tulisi ulos. Jos tämä ei auta, voit yrittää varovasti liikuttaa leipäviipaletta, mutta älä koskaan käytä tähän tarkoitukseen metalliesinettä. Älä koske lämpövastukseen, sillä se voi helposti vahingoittua, eikä takuu koske tästä aiheutuvaa vikaa.

**VAROITUS: LEIPÄVIIPALEET VOIVAT SYTTYÄ TULEEN. TÄSTÄ SYYSTÄ LEIVÄNPAAHDINTA EI SAA JÄTTÄÄ ILMAN VALVONTAA, EIKÄ PAAHDINTA SAA SIJOITTAA VERHOJEN, PYYHELIINOJEN TAI MUIDEN PALAVIEN MATERIAALIEN ALLE TAI LÄHEISYYTEEN.**

## Toiminnot

Paahdinta lisäksi paahdinta on seuraavat toiminnot:

### Pysäytys (cancel)

”Cancel”-painiketta painamalla paahdinta voi keskeyttää milloin tahansa.

## **Lämmitys (reheat)**

Jos haluat lämmittää valmiiksi paahdetun leivän uudelleen, käytä tätä toimintoa. Laita leivät aukkoihin, paina käynnistyskytkin alas ja paina "reheat"-painiketta. Merkkivalo syttyy sen merkiksi, että leivät lämmitetään mutta niitä ei paahdeta enempää.

## **Sulatus (defrost)**

Tämä toiminto on tarkoitettu pakastetun leivän sulattamiseen ja paahtamiseen, joten paahto-aika on hieman pidempi. Laita pakastettu leipä paahtimeen ja säädä paahto-aika valitsimesta. Asennossa 1 leipä ainoastaan sulatetaan, mutta muissa asennoissa leipä ehtii myös paahtua. Paina käynnistyskytkin alas ja paina "defrost"-painiketta, jolloin merkkivalo syttyy.

**TÄRKEÄÄ: LEIVÄNPAAHDINTA EI SAA KÄYTÖN AIKANA KOSKAAN PEITTÄÄ ALUMIINIFOLIOLLA TAI MUILLA MATERIAALEILLA, SILLÄ LÄMPIMÄN ILMAN TULEE SAADA KIERTÄÄ VAPAASTI. PEITTÄMINEN VOI VAHINGOITTA A LAITETTA, EIVÄTKÄ SIITÄ AIHEUTUNEET VAURIOIT KUULU TAKUUN PIIRIIN.**

Leivänpaahtin on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön, eikä sitä saa käyttää kostein käsin.

Kun leivänpaahtinta käytetään, laajenevat lämpövastuksen langat eri tavoin. Siksi näkyvä punahehku ei ole yhtenäinen. Tämä on aivan normaalia, eikä sillä ole vaikutusta paahtotulokseen.

## **Johdon pidike**

Leivänpaahtimen pohjassa on johdon pidike, jonka ansiosta laite on helppo säilyttää, kun se ei ole käytössä.

## **Neuvoja**

Paahtotulos riippuu mm. leivän lämpötilasta. Huoneenlämpöinen leipä paahtuu nopeammin kuin jääkaapissa säilytetty leipä.

Myös leivän kosteus voi vaikuttaa paahtotulokseen. Vastaleivotun tuoreen leivän kosteus on yleensä suurempi kuin kaupasta ostetun leivän. Yleensä leivälle riittää yksi paahtokerta, mutta aivan tuore leipä saattaa tarvita kaksi paahtokertaa.

## **Puhdistus ja huolto**

Anna leivänpaahtimen jäähtyä täysin ennen puhdistusta. Käynnistyskytkimen tulee olla yläasennossa ja pistotulpan tulee olla irrotettuna pistorasiasta ennen puhdistusta.

Murut putoavat murutarjottimelle. Vedä murutarjotin pois paikaltaan ja puhdista se harjalla tai muulla tavoin, ennen kuin laitat sen takaisin paikalleen. Pyyhi paahtimen ulkopinnat kostealla liinalla ja kuivaa sen jälkeen. Älä käytä hankaavia tai muita puhdistusaineita, jotka voivat naarmuttaa laitteen ulkopintaa.

## **Turvallisuusohjeet**

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 240 V vaihtojännitteeseen ja käytä laitetta ainoastaan sen alkuuperäiseen tarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.

- Laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laite ei sovellu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden aistit, fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai tiedon tai kokemuksen puute rajoittavat laitteen turvallista käyttöä. Nämä henkilöt voivat tuki käyttää laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ohjeiden mukaisesti.
- Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lasta käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
- Varmista, ettei johto riipu vapaana pöydältä.
- Älä sijoita paahdinta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
- VAROITUS: Leipäviipaleet voivat syttyä tuleen. Tästä syystä leivänpaahdinta ei saa jättää ilman valvontaa, eikä paahdinta saa sijoittaa verhojen, kaapistojen tai muiden palavien materiaalien alle tai läheisyyteen.**
- Varo:** Älä kosketa laitteen kuumia osia.
- Älä koskaan käytä metalliesineitä paahtimen sisä- tai ulkopintaan, äläkään milloinkaan kosketa lämpövastusta.**
- VAROITUS:** Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan ulkoisen kytkimen, esim. ajastimen, välityksellä, eikä laitetta saa liittää automaattisesti kytkettyvään virtapiiriin.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, johto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai pätevä henkilö.
- Pistorasiaan suositellaan asennettavaksi lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys sähköasennusliikkeeseen.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Jos laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen, kuin mihin se on valmistettu, tai vastoin käyttöohjetta, käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

### Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräilypisteeseen.

### Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

### OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C

01510 Vantaa

Puh. (09) 894 6150

[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)



**Tekniset tiedot**

OBH Nordica 2693, 2695, 2696

240 V

1000 W

Sulatus- ja uudelleenlämmitystoiminto

Manuaalinen pysäytyspainike

Automaattinen virrankatkaisu

Elektroninen 6-asentoinen paahtoasteen säätö

Irrotettava murutarjotin ja johdonpidike



Oikeus muutokseen pidätetään.

# OBH Nordica Toaster

## Before use

Before the toaster is used for the first time, please read the instruction manual carefully and save it for future use.

## How to use the toaster

Put the toaster on a heat-resistant, plane surface. Plug the appliance - remember to switch it on. Before using the toaster for the first time, operate it without bread in order to remove any impurities. Put the rotary switch at step 2 and depress the lever. Shortly after, the lever will release automatically to the upper position and the toaster is ready for use.

Position the rotary switch on the front of the toaster to the wanted degree of toasting. There are 6 steps, of which 1 is the shortest toasting cycle (the palest one) and step 6 is the longest toasting cycle (darker). The further up the scale, the longer toasting cycle. Please note that dry bread requires a shorter toasting cycle than fresh bread. Put the slices in the slot and depress the lever until locking.

When the toasting is done, the bread will automatically pop up. The lever goes automatically into the upper position and the toaster is also automatically switched off.

Do not insert too big slices of bread into the toaster as they might get stuck in the toaster.

The toaster has a heat-insulating "cool touch" surface. Please note, however, that the metal parts can still be very hot when in use and therefore the toaster needs cooling off before being put away.

**NOTE! THE LEVER IS NOT LOCKED IF THE TOASTER IS NOT CONNECTED.**

If a piece of bread get stuck during toasting, pull out the plug and let the toaster cool off. Another possibility is to turn upside-down the toaster and shake it carefully in order to let go of the bread. If this fails, try to manoeuvre the bread – but never use metallic items and be careful not to touch the heating element as this may be damaged, in which case the warranty does not cover the damage.

**WARNING: BREAD CAN BURN. CONSEQUENTLY, DO NOT USE THE TOASTER CLOSE TO OR UNDERNEATH CURTAINS, KITCHEN CUPBOARDS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIAL AND ALWAYS KEEP AN EYE ON THE TOASTER.**

## Functioning

Beyond traditional toasting the toaster offers the following functions:

### Stop (cancel)

By pressing the "Cancel"-button, the toasting can be interrupted at any moment.

### Heating (reheat)

If you want to reheat bread that has already been toasted, use this function. Put the bread in the slots, depress the lever and then press the "reheat"-button. The lamp will be on, telling you that the bread is being reheated without further browning.

### **Defrosting (defrost)**

This function was designed to first defrost the bread and then have it toasted, which prolongs the toasting cycle a little. Put the frozen bread into the toaster and set the toasting cycle on the rotary button. At the lowest step the bread will only be defrosted, but at a higher step, the bread will furthermore be toasted. Depress the lever and then press the "defrost"-button, and the control lamp will be on.

**IMPORTANT: NEVER COVER THE TOASTER WITH TINFOIL OR OTHER MATERIAL WHEN IN USE, AS THE WARM AIR MUST CIRCULATE ALONG THE EDGE. ANY CONSEQUENTIAL DAMAGES WILL NOT BE COVERED BY THE WARRANTY.**

The toaster is for indoor use only and must not be handled with wet or humid hands.

Be aware that the wires of the heating stretch individually when the toaster is switched on and that the red colouring will look differently. This is quite normal and has no effect on the result of the toasting.

### **Winding of the cord**

Please note that the toaster comprises a cord winding device in the bottom, which makes it easy to store when not in use.

### **Tips**

The result of the toasting depends among other things on the temperature of the bread. If the bread is at room temperature, the toasting cycle will be shorter than for bread that are kept in the fridge.

The dampness of the bread will also affect the result of the toasting. Fresh bread from the bakery will often have a higher degree of dampness than bread from the supermarket. For most bread the toasting can be done in one operation, but very fresh bread may need to be toasted twice.

### **Cleaning and maintenance**

Make sure the toaster is cold; that the lever is in its upper position and that the plug has been taken out of the outlet before cleaning the toaster.

Bread crumbs etc. drop into the crump tray at the bottom of the toaster. Pull out the crump tray and clean it with a brush or similar before pushing it back into the toaster. Wipe the outer faces with a damp cloth and polish with a try, soft cloth. Do not use scouring powder or aggressive detergents which may scratch the surface of the appliance.


### **Safety instructions**

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 240V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
8. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
9. **WARNING: Bread may burn. Therefore, do not use the toaster near or underneath combustible materials such as curtains. The toaster should only be used under supervision.**
10. **Caution:** Do not touch the hot surfaces of the appliance.
11. **Never use metallic objects inside or on the toaster and never touch the heating unit.**
12. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is automatically switched on and off.
13. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. The electrical installation must comply with the current edition of the Danish declaration of high voltage current concerning additional protection in the form of a residual current device (RCD with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.) Check with your installer.
15. The appliance is for domestic use only.
16. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

### Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol  indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

### Warranty

Warranty according to current law. Any claim shall be accompanied by the cash receipt with purchase date. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

### OBH Nordica Denmark A/S

Ole Lippmanns Vej 1  
2630 Taastrup  
Tel.: 43 350 350  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

**Technical data**

OBH Nordica 2693, 2695, 2696

240 volt

1000 watt

Defrosting and reheating function

Stop for manual disconnection

Automatic switch-off function

Electronic 6 step adjustment of toasting cycle

Removable crump tray and cord winding device



These instructions are subject to alterations or improvements.





